

athénée ● théâtre Louis-Jouvet

# festival italien

● 12 > 29 janvier 2017

3 spectacles en italien  
surtitrés en français

elvira elvire jouvet 40

Brigitte Jaques-Wajeman | Toni Servillo

dolore sotto chiave | pericolosamente

De Filippo | Pirandello | Francesco Saponaro

danza macabra

August Strindberg | Luca Ronconi

# sommaire

<b>informations pratiques</b>	<b>p. 2</b>
<b>Elvira Elvire Jouvét 40</b>	<b>p. 3</b>
<b>Dolore sotto chiave / Pericolosamente</b>	<b>p. 5</b>
<b>Danza macabra</b>	<b>p. 6</b>
<b>biographies</b>	<b>p. 7</b>
<b>Elvira Elvire Jouvét 40</b>	
Toni Servillo	p. 7
Petra Valentini	p. 7
Francesco Marino	p. 7
Davide Cirri	p. 8
<b>Dolore sotto chiave / Pericolosamente</b>	
Eduardo de Filippo	p. 8
Francesco Saponaro	p. 8
Tony Laudadio	p. 9
Luciano Saltarelli	p. 9
Giampiero Schiano	p. 9
<b>Danza macabra</b>	
Luca Ronconi	p. 9
Adriana Asti	p. 10
Giorgio Ferrara	p. 10
Giovanni Crippa	p. 11
<b>la saison 2016-2017 de l'Athénée</b>	<b>p. 12</b>

# informations pratiques

› **Elvira** Elvire Jovet 40

**du 12 au 21 janvier 2017** | grande salle

jeudi 12, vendredi 13, samedi 14 janvier à 20h | dimanche 15 janvier à 16h | mardi 17 janvier à 19h |  
mercredi 18, jeudi 19, vendredi 20 et samedi 21 janvier à 20h  
9 représentations

au même moment en salle Christian-Bérard :

› **Dolore sotto chiave / Pericolosamente**

**du 13 au 21 janvier 2017**

vendredi 13, samedi 14 janvier à 20h | dimanche 15 janvier à 16h | mardi 17 janvier à 19h |  
mercredi 18, jeudi 19, vendredi 20 et samedi 21 janvier à 20h  
8 représentations

› **Danza macabra**

**du 26 au 29 janvier 2017** | grande salle

jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 janvier à 20h | dimanche 29 janvier à 16h  
4 représentations

## dialogues

À l'issue de la représentation, les équipes artistiques échangeront avec le public au foyer-bar.

*Elvira + Dolore* : **mardi 17 janvier** | entrée libre

*Danza Macabra* : **vendredi 27 janvier** | entrée libre

## Athénée Théâtre Louis-Jovet

square de l'Opéra Louis-Jovet | 7 rue Boudreau | 75009 Paris

M° Opéra, Havre-Caumartin | RER A Auber

**réservations** : 01 53 05 19 19 - [www.athenee-theatre.com](http://www.athenee-theatre.com)

Venez tous les jours au théâtre avec le **blog de l'Athénée** : [blog.athenee-theatre.com](http://blog.athenee-theatre.com) et  
rejoignez-nous sur **Facebook** et **Twitter**.

---

**contact presse** Athénée Théâtre Louis-Jovet : **Manon Kurzenne**

[manon.kurzenne@athenee-theatre.com](mailto:manon.kurzenne@athenee-theatre.com) - 01 53 05 19 12

---

## › **Elvira Elvire Jovet 40**

texte **Brigitte Jaques-Wajeman**

mise en scène **Toni Servillo**

**12 › 21 janvier 2017** | grande salle | durée 1h15 sans entracte  
spectacle en italien surtitré en français

Retrouver cette année *Elvire Jovet 40*, c'est se placer au croisement de plusieurs belles histoires de théâtre ; c'est aussi convoquer des fantômes, pourrait-on dire aussi, pour autant qu'on se rappelle que ceux-ci peuvent être de charmants invités. Le fantôme de Louis Jovet, tout d'abord, qui est à l'Athénée sur ses terres. Les fantômes d'une époque, ensuite, celle de la Seconde Guerre mondiale, de la "drôle de guerre" aux débuts de l'Occupation, qui traversent comme des ombres ce texte qui semble pourtant ne parler que de théâtre, de Molière, de l'interprétation de l'acteur...

Jovet eut la prescience de faire prendre en sténographie les cours qu'il donnait au Conservatoire, dont il fut sans conteste l'un des plus illustres professeurs, et il aura fallu une intuition égale à la sienne, celle de Brigitte Jaques-Wajeman, pour transformer ce matériau en texte de théâtre... avec le succès qu'on sait. On retrouvera donc ici de beaux souvenirs : l'accueil triomphal du spectacle à l'Athénée – sans doute son habitat naturel – près de 90 représentations entre 1986 et 1987, pour pas loin de 20 000 spectateurs ! C'est un autre monument du théâtre qui redonne aujourd'hui voix à ce texte : Toni Servillo, figure magistrale de la scène et du cinéma italiens, incarne ici Jovet. Metteur en scène et interprète de *Tartuffe* et du *Misanthrope*, il est ici chez lui. *"Je reviens en terrain familier, chez Molière, avec une œuvre qui examine de façon spécifique la phénoménologie de la création artistique, un sujet sur lequel Jovet s'interroge de façon obsessionnelle, explique-t-il. Cette obsession est également la mienne, à ceci près que je suis à quelques crans en dessous du génie de Jovet."*

texte **Lola Gruber** pour l'Athénée

avec **Toni Servillo** (Louis Jovet), **Petra Valentini** (Claudia/Elvira), **Francesco Marino** (Octave/Don Giovanni), **Davide Cirri** (Léon/Sganarelle)

traduction **Giuseppe Montesano**

costumes **Ortensia De Francesco**

lumières **Pasquale Mari**

son **Daghi Rondanini**

assistante à la mise en scène **Costanza Boccardi**

production : **Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa / Teatri Uniti di Napoli**

coréalisation : **Athénée Théâtre Louis-Jovet**

**tarifs : de 8 à 34 €**

- plein tarif : de 16 à 34 €

- demi-tarif : de 8 à 17 € (moins de 30 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA)

- e-tarif : de 14 à 31 €

- groupes / collectivités : de 20 à 27 € (à partir de 10 personnes)

# note d'intention

“Louis Jovet a toujours été un point de repère dans mon travail. Ses réflexions sur le théâtre et sur le travail de l'acteur m'ont accompagnées dans le choix de différents répertoires, de Molière à Marivaux, de Eduardo De Filippo à Goldoni, et j'ai pensé que le moment d'une rencontre directe était arrivée. L'opportunité du texte de Brigitte Jaques est arrivée clairement et explicitement.

*Elvire Jovet 40* conduit les spectateurs dans un théâtre fermé, presque une relation d'espionnage entre le public et le plateau, avec un Maître et ses étudiants. Il s'agit d'un moment très particulier dans la phénoménologie de la création d'un personnage.

Mais il y a une autre opportunité qui est offerte par le texte, celle de la confrontation entre le metteur en scène et les acteurs : dans le monologue de Donna Elvira au quatrième acte du *Don Juan* de Molière quand la relation maïeutique devient un échange dialectique. Lorsqu'un personnage est pour chacun – metteur en scène et acteurs – un territoire inexploré dans lequel s'aventurer, conduits par le besoin obsessif de la découverte.

Jovet, au sujet de l'acteur, formula la fameuse distinction comédien/acteur : “*L'acteur ne peut jouer que certains rôles ; il déforme les autres selon sa personnalité. Le comédien, lui, peut jouer tous les rôles. L'acteur habite un personnage, le comédien est habité par lui.*” Je trouve que l'ensemble des réflexions de Jovet est particulièrement appropriée aujourd'hui pour expliquer surtout aux plus jeunes la noblesse de cette profession tant menacée de nos jours.”

Toni Servillo

## › Dolore sotto chiave / Pericolosamente

textes Eduardo De Filippo, Luigi Pirandello

mise en scène Francesco Saponaro

13 › 21 janvier 2017 | salle Christian Bérard | 1h15 sans entracte

spectacle en italien surtitré en français

C'est rare pour un écrivain : les Italiens ne l'appellent que par son prénom – Eduardo –, illustrant bien le rapport affectueux autant que personnel qu'ils entretiennent avec l'auteur de *Filumena Marturano*.

Dramaturge prolifique, mais aussi comédien, bateleur, poète, meneur de troupe, De Filippo – comme on dit de ce côté-ci des Alpes –, raconte des histoires de tous les jours, petits trafics et galères d'argent, affaires de cœurs et embrouilles de famille. Écrites en dialecte napolitain, ses pièces ont su raconter la vie comme elle vient et va, décrire un monde avec tant de justesse que le public le considère encore aujourd'hui comme un copain, un cousin, un familier.

De la famille et de ses avanies, il est encore question dans les deux courtes pièces ici réunies et mises en scène par Francesco Saponaro, *Douleurs sous clé* et *Dangereusement*. Que sont ces douleurs qu'on retient captives... mais qui continuent de distiller leur lent et patient poison ? Ces secrets que l'on cache une vie durant ? Ces haines anciennes, cuites et recuites sous le soleil de Naples, et rien moins que gratinées ? Précédées d'un prologue du Sicilien Pirandello, voici deux sombres histoires racontées avec la verve ensoleillée du théâtre napolitain : humour noir, rire jaune, émotions multicolores...

texte **Lola Gruber** pour l'Athénée

avec **Tony Laudadio, Luciano Saltarelli, Giampiero Schiano**

scénographie et costumes **Lino Fiorito**

lumières **Cesare Accetta**

son **Daghi Rondanini**

production : Teatri Uniti - Napoli Teatro Festival Italia en collaboration avec l'Università della Calabria

coréalisation : Athénée Théâtre Louis-Jouvet

**tarifs : de 13 à 26 €**

- plein tarif : 26 €

- demi-tarif : 13 € (moins de 30 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA)

- e-tarif : 24 €

- groupes / collectivités : 21 € (à partir de 10 personnes)

## › Danza macabra

texte **August Strindberg**

mise en scène **Luca Ronconi**

**26 › 29 janvier 2017** | grande salle | durée 1h35 sans entracte

spectacle en italien surtitré en français

*“Le pari était de faire interpréter l’enfer domestique d’un couple qui se déteste et vit affreusement mal ensemble par un couple qui vit merveilleusement bien ensemble”, s’amusait, en 2014, Luca Ronconi.*

Deux couples... Voici les uns : Alice, actrice ratée, et le Capitaine, artilleur à la retraite, héros de Strindberg qui, au bout de vingt-cinq ans de mariage, se détestent chaque jour dans le double isolement d’une île et de la tour d’une forteresse, où s’épanouissent les fleurs malades de leur catastrophe conjugale.

Et, plus heureux, les autres : la grande comédienne italienne Adriana Asti – vue au cinéma chez Pasolini ou Buñuel, au théâtre sous la direction de Visconti, Strehler ou Pinter –, et son compagnon, le metteur en scène Giorgio Ferrara, unis depuis plus de quarante ans, à la ville comme à la scène. *“Faire l’acteur n’est pas mon métier principal, mais à chaque fois que j’ai accepté, c’était pour jouer le mari ou l’amant d’Adriana”,* reconnaît ainsi Ferrara.

Jeu de massacre et jeu de miroirs, scène de ménage et ménage en scène, cette version italienne aborde Strindberg par son versant grotesque. Dans ce qui devait être l’une de ses dernières mises en scène, Ronconi laisse éclater l’humour cruel de cette tragédie du couple, rappelant la joie féroce et tourbillonnante au cœur même de la lutte.

Les mots sont parfois comme les couples fatidiques, il suffit de les associer pour que l’un finisse par annihiler l’autre... Mais la mort elle-même ne saurait faire oublier la danse.

texte **Lola Gruber pour l’Athénée**

avec **Adriana Asti** (Alice), **Giorgio Ferrara** (le Capitaine), **Giovanni Crippa** (Kurt)

traduction et adaptation **Roberto Alonge**

scénographie **Marco Rossi**

costumes **Maurizio Galante**

lumières **A. J. Weissbard**

son **Hubert Westkemper**

production : Teatro Metastasio di Prato, Spoleto57 Festival dei 2Mondi con la collaborazione di Mittelfest 2014 | coréalisation : Athénée Théâtre Louis-Jouvet

### tarifs de 8 à 34 €

- plein tarif : de 16 à 34 €

- demi-tarif : de 8 à 17 € (moins de 30 ans, demandeurs d’emploi, bénéficiaires du RSA)

- e-tarif : de 14 à 31 €

- groupes / collectivités : de 20 à 27 € (à partir de 10 personnes)

---

**pass Festival italien** : *Elvira + Danza macabra + Dolore sotto chiave* = **68 €** (au lieu de 94 €)  
valable uniquement en première catégorie

---

# biographies

Elvira Elvire Jouvét 40 | 12 > 21 janvier 2017

## Toni Servillo - mise en scène / Louis Jouvét

Né à Afragola en 1959, Toni Servillo fonde le Teatro Studio de Caserta en 1977. En 1987, après avoir collaboré avec le groupe Falso Movimento, il est parmi les fondateurs du Teatri Uniti à Naples, avec lequel il porte sur scène en Italie et à l'étranger, en tant qu'acteur et metteur en scène, de nombreux textes d'auteurs classiques et contemporains : notamment *Rasoi* d'Enzo Moscato (1991), *Le Misanthrope* (1995) et *Tartuffe* (2000) de Molière, *Les Fausses Confidences* de Marivaux (1998), *Samedi dimanche et lundi* (2002) et *Le voci di dentro* (2013) de Eduardo de Filippo (2002), *Trilogie de la villégiature* de Goldoni (2007), *Sconcerto* de Giorgio Battistelli et Franco Marcoaldi (2010), *Toni Servillo legge Napoli* (2011). Il met en scène des opéras de Martín y Soler, Mozart, Cimarosa, Moussorgski, Richard Strauss, Beethoven, Rossini. Depuis 1991, il travaille au cinéma avec des réalisateurs italiens et étrangers comme Mario Martone, Paolo Sorrentino, Antonio Capuano, Elisabetta Sgarbi, Fabrizio Bentivoglio, Andrea Molaioli, Matteo Garrone, Nicole Garcia, Stefano Incerti, Claudio Cupellini, Daniele Ciprì, Marco Bellocchio, Theo Angelopoulos, Roberto Andò, Francesco Amato, remportant de nombreux prix pour ses performances, dont quatre David di Donatello et deux prix aux European Film Awards : en 2008 pour *Gomorra* et *Il divo*, et en 2013 pour *La Grande Bellezza* (vainqueur en 2014 du meilleur film étranger aux Golden Globes, aux BAFTA et aux Oscars).

## Petra Valentini - Claudia / Elvira

Née à Ancona, Petra Valentini sort diplômée de l'École d'art dramatique Paolo Grassi de Milan en juillet 2014. La même année, elle joue dans *La Stanza là in alto*, adaptation de *J'étais dans ma maison et j'attendais que la pluie vienne* de Jean-Luc Lagarce, mis en scène par Renata Palmieriello avec le soutien de la Fondation pour le théâtre Emilia Romagna. En 2015, elle prend part au projet *Ramayana* de Fattore K, mis en scène par Roberto Rustioni, vainqueur de la quatrième édition des "I Teatri del Sacro", ainsi qu'au spectacle *Decameron*, un projet d'Elisabetta Vergani et Maurizio Schmidt de la compagnie Farneto Teatro. Au Piccolo Teatro à Milan, elle participe aux productions *Divine parole* de Ramón María del Valle-Inclán mis en scène par Damiano Michieletto, et *Questa sera si recita a soggetto* de Luigi Pirandello dirigé par Federico Tiezzi.

## Francesco Marino - Octave / Don Giovanni

Né à Palerme, Francesco Marino étudie auprès de Maurizio Spicuzza et participe à plusieurs de ses mises en scène. En 2015, il prend part au spectacle *LDM* mis en scène par Maurizio Donadoni au Teatro Garibaldi de Palerme. Dans la même année, il intègre l'école dramatique du Teatro Stabile de Turin dirigé par Valter Malosti. En 2016, il joue dans deux pièces pour ce théâtre : *Galois* de Paolo Giordano, mis en scène par Fabrizio Falco, et *La Donna serpente* de Carlo Gozzi mis en scène par Valter Malosti.

## Daide Cirri - Léon / Sganarelle

Né en 1993 à Palerme, il commence ses études de théâtre auprès de Maurizio Spicuzza, pendant lesquelles il joue dans *La Nuit des rois* de Shakespeare, et *Atteintes à sa vie* de Martin Crimp. Il poursuit ses études au Teatro dell'Orologio de Rome avec la compagnie Bluteatro ; en 2015 il intègre l'Ecole d'art dramatique Paolo Grassi à Milan, qu'il fréquente encore. Il participe à des master classes avec Maurizio Donadoni, Krzysztof Warlikowski, Roger Vontobel. En 2015, il joue également dans le film *Gramsci 44*, réalisé par Emiliano Barbucci.

## Dolore sotto chiave / Pericolosamente

13 > 21 janvier 2017

### Eduardo de Filippo

Eduardo De Filippo est né à Naples en 1900. Enfant naturel, il est formé à l'école de théâtre de son père, Eduardo Scarpetta. En 1910, son fils Vincenzo forme une troupe où le jeune comédien se produit souvent. Eduardo s'affirme très vite en tant que comédien et très tôt, il apprend son métier d'auteur. Il commence à écrire à l'âge de 17 ans, des saynètes, des pièces en un acte, et enfin des comédies. En 1929, il écrit *Sik-Sik*, sa pièce fétiche, et débute avec son frère Peppino et sa sœur, Titina, au Teatro Nuovo de Naples. Le trio obtient un triomphe. Eduardo fonde alors avec eux la Compagnie du Théâtre Humoristique des De Filippo et débute à Naples avec *Noël chez les Cupiello* en 1931. Nouveau triomphe. La réputation de la famille De Filippo franchit alors les frontières de Naples et pendant douze ans la compagnie va se produire dans toute l'Italie. Le cinéma rend célèbre Eduardo De Filippo avec le film *Naples millionnaire !* (1950), tiré de la pièce du même nom, qui est en ballottage pour le prix international de la Paix. Les années suivantes, on retrouve Eduardo aussi bien au théâtre qu'au cinéma et à la télévision, en Italie qu'à l'étranger où partout il remporte un énorme succès. Les dix-sept comédies écrites avant la Seconde Guerre mondiale sont regroupées sous le nom de *Cantate des jours pairs* (dont *Sik-Sik*, *Noël chez les Cupiello*, *Homme et galant homme*), les seize suivantes sous le nom de *Cantate des jours impairs* (dont *Naples millionnaire !*, *Sacré fantôme* et *Filumena Marturano*).

Homme de gauche, Eduardo est nommé sénateur à vie le 26 septembre 1981. Pour l'Italie, Eduardo a représenté la tradition du grand théâtre populaire et en même temps a été un guide : certains ont considéré en lui l'acteur de génie, d'autres le poète dialectal ou le successeur de Pirandello, d'autres encore l'homme politique. En 1982, Eduardo De Filippo confie la traduction de ses pièces à Huguette Hatem. Depuis, une vingtaine de ses comédies ont été montées en France dont *La Grande Magie*, entrée au répertoire de la Comédie-Française en 2009. Il meurt à Rome le 31 octobre 1984.

### Francesco Saponaro - mise en scène

Metteur en scène, auteur de théâtre et réalisateur, né à Naples en 1970, Francesco Saponaro est diplômé de l'Accademia d'Arte Drammatica della Calabria. Il est parmi les fondateurs de la compagnie Rossotiziano, avec laquelle il commence sa carrière théâtrale. Il a travaillé comme assistant à la mise en scène pour Toni Servillo et Marco Baliani. Il met en scène des textes d'auteurs classiques et contemporains : notamment Eschyle, Tchekhov, Beckett, Havel, Enzo Moscato, Pau Mirò, et des opéras de Puccini, Wolf-Ferrari et Giorgio Battistelli. Il collabore également régulièrement avec le Teatri Uniti à Naples, le Centre Dramatique National de Madrid et le Piccolo Teatro à Milan. Il a notamment fait partie du comité artistique du Teatro Stabile de Naples et actuellement fait partie du conseil d'administration de la Fondazione Eduardo De Filippo. Il a réalisé plusieurs court-métrages et films documentaires pour la télévision.

## Tony Laudadio

Acteur et auteur de théâtre, Tony Laudadio se forme à la Bottega Teatrale di Firenze avec Vittorio Gassman et travaille, entre autres, avec Federico Tiezzi, Arnaldo Foà, Leo De Berardinis.

En 1993, il commence une longue collaboration avec Toni Servillo (*Le Misanthrope*, *Les Fausses Confidences*, *Tartuffe*, *Samedi dimanche et lundi*). Pendant cette même période, il fonde avec Enrico Ianniello la compagnie O.T.C (Onorevole Teatro Casertano) avec laquelle il produit ses propres spectacles tout en menant une recherche personnelle sur la dramaturgie contemporaine. Il monte dans les années qui suivent de nombreux spectacles avec Andrea Renzi (*Magic People Show* de Giuseppe Montesano, *Trahisons* de Harold Pinter). Au cinéma, il collabore avec Marco Risi, Paolo Sorrentino et Nanni Moretti. Depuis 2010, ont été publiés en Italie un recueil de ses pièces théâtrales et ses trois romans.

## Luciano Saltarelli

Né à Naples en 1972, Luciano Saltarelli est un acteur et auteur dramatique. Il se forme à Naples dans les années 90 avec la compagnie BarDeFe'. En 2004, commence sa collaboration avec le Teatri Uniti sur le spectacle *Santa Maria d'America*. Suivront ensuite *Magic People Show*, *Delitto di Parodia*, *I giocatori*. Entre 2008 et 2014, il intègre la compagnie d'Arturo Cirillo avec laquelle il joue entre autres *Faust*, *L'Avare* et *Othello*. Il collabore régulièrement avec le metteur en scène Francesco Saponaro et le Teatro Stabile de Naples. En 2003, il écrit sa première comédie, *Morte di un pupazzo paralitico*, suivie de nombreuses pièces comme *Menefrego*, *Giallo Napoli*, *Maccarune*.

## Giampiero Schiano

Giampiero Schiano naît à Naples le 3 avril 1979. Il intègre le collectif de recherche théâtrale BarDeFe' en 1999, puis en 2001, il reçoit la mention spéciale du jury au concours Premio Hystrio. De 2001 à 2004, il intègre la compagnie de Mario Scarpetta avant de continuer son parcours théâtral avec Lucio Allocca, Francesco Saponaro, Lorenzo Salvetti, Antonio Casagrande, Giancarlo Sepe, Giovanni Esposito. En 2010, il joue au théâtre aux côtés de Rocco Papaleo qui lui confie par la suite un rôle dans son film *Una piccola impresa meridionale*. Il collabore également au cinéma avec Aurelio Grimaldi, Sandro Dionisio, Antonio Capuano et Alessandro Scippa.

## Danza macabra | 26 > 29 janvier 2017

### Luca Ronconi - mise en scène

Diplômé en 1953 de l'Académie d'art dramatique de Rome, Luca Ronconi se consacre d'abord à une carrière d'acteur. En 1965, il met en scène une pièce de Térence, *Un ennemi de soi-même*. Dès 1966, Ronconi est salué par la critique comme un des metteurs en scène les plus importants de l'avant-garde italienne. En 1968, sa mise en scène d'*Orlando furioso*, adaptation de *L'Arioste*, pour le Festival de Spolète, sort du cadre traditionnel de l'architecture scénique : les spectateurs doivent se déplacer, ils sont entourés d'une foule d'acteurs. Le spectacle tourne dans le monde entier. En France, il est présenté aux Halles, dans le dernier des pavillons Baltard. En 1975, Luca Ronconi est nommé directeur du Festival de Venise. Il monte *Utopia*, d'après Aristophane. Les spectateurs sont placés de part et d'autre d'une rue où passent des voitures des années 50, des camions, des chambres à coucher : Ronconi bouscule à nouveau les habitudes des spectateurs. Le spectacle est accueilli dans le cadre du Festival d'automne à Paris. Luca Ronconi monte Kleist, Middleton, Ibsen, Schnitzler, Euripide, Pasolini, abordant toutes les époques et tous les répertoires. En 1989, il prend la tête du Teatro Stabile de Turin, qu'il quitte pour Rome en 1994.

Cette année-là, il monte aux Amandiers de Nanterre *La Serva Amatorosa* de Goldoni. Parallèlement, il met en scène de nombreux opéras, pour la Fenice de Venise, le Teatro Comunale de Florence, le Deutsche Oper de Berlin, la Scala de Milan. Il a reçu en 1998 au festival de Taormine le Prix Europe pour le Théâtre, pour l'ensemble de sa carrière. La même année, il devient directeur artistique du Piccolo Teatro di Milano-Teatro d'Europa, où il reste jusqu'à sa mort, le 21 février 2015. Il y créa plus de 30 spectacles, montant autant les classiques que les auteurs contemporains et y démontrant son talent visionnaire. Son dernier chef d'œuvre, *Lehman Trilogy* (2015) de Stefano Massini – extraordinaire "fresque" sur la grandeur et la décadence de la famille fondatrice de la fameuse banque internationale – est actuellement en tournée en Italie.

## **Adriana Asti – Alice**

Adriana Asti découvre le théâtre alors qu'elle est adolescente lorsqu'une troupe s'installe près du lieu de vacances où elle réside avec ses parents. Après quelques temps, Giorgio Strehler lui propose d'intégrer la compagnie du Piccolo Teatro. Elle fait ses débuts à 18 ans, à Milan, avant de faire rapidement la rencontre de Luchino Visconti, le rival de Strehler, qui la dirige sur scène puis au cinéma. Elle entretient des relations amicales avec Alberto Moravia, Natalia Ginzburg, ou encore Pier Paolo Pasolini, jouant en 1961 dans le premier film de ce dernier, *Accattone*. Elle joue en 1964 dans le deuxième film, *Prima della rivoluzione*, d'un des assistants réalisateurs de Pasolini, Bernardo Bertolucci. En 1973, elle remonte sur les planches pour une mise en scène de Luchino Visconti, de la pièce d'Harold Pinter, *C'était hier*. Dans les années qui suivent, elle continue à alterner entre théâtre et cinéma : elle joue notamment au cinéma dans *Ludwig ou le Crépuscule des dieux* de Visconti, au théâtre avec Copi, dans *Les Bonnes*, puis Eva Perón, au théâtre toujours avec Luca Ronconi dans *Orlando furioso*, au cinéma avec Susan Sontag dans *Duo pour cannibales*, et au théâtre dans *Comme tu me veux*. Au Festival de Spolète, elle joue dans *Oh les beaux jours* de Beckett, sous la direction de Robert Wilson, et dans *La Voix humaine* et *Le Bel Indifférent* de Jean Cocteau, sous la direction de Benoît Jacquot. En 2011, elle est nommée Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.

## **Giorgio Ferrara - le Capitaine**

Né à Rome, Giorgio Ferrara étudie à l'Accademia d'Arte Drammatica Silvio d'Amico et commence sa carrière théâtrale en tant qu'assistant de Luca Ronconi à la fin des années 70. Pour la RAI, il réalise *L'homme que j'ai tué*, d'après le roman *1912+1* de Leonardo Sciascia. En 1977, il réalise pour le cinéma *Un cœur simple*, d'après le conte de Gustave Flaubert, qui reçoit de nombreuses récompenses dont un David di Donatello et un Ruban d'argent.

Au théâtre, il s'intéresse autant aux auteurs classiques que contemporains, tels Pirandello, Strindberg, Goldoni, Cesare Musatti, Natalia Ginzburg et Corrado Augias. Pour le Teatro dell'Opera à Rome, il met en scène *Madama Butterfly* de Puccini. Il met également en scène d'autres opéras pour le Festival des Deux Mondes de Spolète dont il fut président et directeur artistique de 2008 à 2012 : *Gogo no eiko* de Hans Werner Henze, *Amelia al ballo* de Gian Carlo Menotti, *Le Tour d'écrout* de Benjamin Britten, *The Piano Upstairs* de John Weidman et la trilogie italienne de Mozart-Da Ponte. En tant qu'acteur, il joue dans *Misura per misura* et *Richard III* mis en scène par Ronconi, dans *Nina* d'André Roussin mis en scène par Bernard Murat, également *Alcool* écrit et mis en scène par Adriana Asti. Il a été directeur de l'Institut culturel italien à Paris et président du Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris. Il a depuis repris la direction artistique du Festival de Spolète.

## **Giovanni Crippa – Kurt**

Giovanni Crippa fait ses débuts sur scène à vingt ans dans *Equus* de Peter Shaffer, mis en scène par Marco Sciaccaluga. Il travaille avec les principaux metteurs en scène italiens parmi lesquels De Lullo (*La Nuit des rois* de Shakespeare et *Les Trois Sœurs* de Tchekhov), Albertazzi, (*Le Cid* de Corneille), Squarzina, De Fusco, Siciliano, Crivelli, Cappuccio, Testori, Patroni Griffi (*Oncle Vanja* de Tchekhov, la trilogie du "théâtre dans le théâtre" de Pirandello), Chérif, Maccarinelli (*Électre* d'Euripide), Stein (*Médée* d'Euripide et *Les Démons* de Dostoïevski). À partir de 1995, il prend part aux principales productions du Théâtre de Rome dirigées par Luca Ronconi, jouant notamment dans *Les Frères Karamazov* de Dostoïevski, *Ce soir on improvise* de Pirandello, *Alceste* d'Alberto Savinio. Il collabore également régulièrement avec le Théâtre de Gênes et le Piccolo Teatro.

## SAISON 16-17 Athénée

### Les Lundis musicaux de l'Athénée

lundi 23 janv 2017 > Stéphane Degout  
lundi 27 mars 2017 > Stanislas de Barbeyrac  
lundi 22 mai 2017 > Damien Bigourdan

### Symphonie fantastique

musique Hector Berlioz  
libre adaptation pour orchestre de chambre  
Arthur Lavandier  
direction musicale Maxime Pascal  
projection sonore Florent Derex  
avec Le Balcon  
feat Académie de musique de rue Tonton à faim  
24 > 25 septembre 2016 | grande salle

### Le Bac 68

spectacle de et avec Philippe Caubère  
4 oct > 19 nov 2016 | grande salle

en alternance avec

### La Danse du diable

spectacle de et avec Philippe Caubère  
11 oct > 20 nov 2016 | grande salle

### L'Asticot de Shakespeare

textes Clémence Massart, Shakespeare,  
Baudelaire, Giono, Jankélévitch, Caubère  
créé et interprété par Clémence Massart  
mise en scène Philippe Caubère  
4 oct > 20 nov 2016 | salle Christian-Bérard

### L'Île du rêve

opéra de Reynaldo Hahn  
livret André Alexandre, Georges Hartmann  
d'après Pierre Loti  
direction musicale Julien Masmondet  
mise en scène Olivier Dhénin  
6 > 11 déc 2016 | grande salle

### Les Chevaliers de la Table ronde

opéra bouffe d'Hervé  
paroles Henri Chivot, Alfred Duru  
direction musicale Christophe Grapperon  
mise en scène Pierre-André Weitz  
Les Brigands  
16 déc 2016 > 7 janv 2017 | grande salle

### Oh-la-la oui oui

avec Emmanuelle Goizé, Gilles Bugeaud  
mise en scène Stéphan Druet  
20 déc > 7 janv 2017 | salle Christian-Bérard

### Elvira (Elvire Jovet 40)

texte Brigitte Jaques-Wajeman  
mise en scène Toni Servillo  
12 > 21 janv 2017 | grande salle

### Dolore sotto chiave / Pericolosamente

textes Eduardo De Filippo, Luigi Pirandello  
mise en scène Francesco Saponaro  
13 > 21 janv 2017 | salle Christian-Bérard

### Danza macabra

texte August Strindberg  
mise en scène Luca Ronconi  
26 > 29 janv 2017 | grande salle

### Je suis un homme ridicule

opéra de Sébastien Gaxie  
livret et mise en scène Volodia Serre  
d'après la nouvelle de Fédor Dostoïevski  
direction musicale Pierre Roullier  
Ensemble 2e2m  
25 fév > 4 mars 2017 | grande salle

### La Petite Renarde rusée

opéra et livret de Leos Janacek  
d'après Rudolf Tesnohlídek  
direction musicale Laurent Cuniot  
mise en scène Louise Moaty  
Ensemble TM+  
15 > 19 mars 2017 | grande salle

### Pierrot lunaire

théâtre lyrique avec marionnettes  
d'après l'œuvre d'Arnold Schönberg  
sur 21 poèmes d'Albert Giraud  
direction musicale Takénoni Némoto  
mise en scène Jean-Philippe Desrousseaux  
Ensemble Musica Nigella  
24 > 31 mars 2017 | grande salle

### The Lighthouse

opéra et livret de Peter Maxwell Davies  
direction musicale Philippe Nahon  
mise en scène Alain Patiès  
Ars Nova ensemble instrumental  
21 > 28 avril 2017 | grande salle

### La Trilogie des éléments

**Ismène / Phèdre / Ajax**  
textes Yannis Ritsos  
de Marianne Pousseur et Enrico Bagnoli  
3 > 20 mai 2017 | grande salle

### Dracula

musique Pierre Henry  
arrangements pour orchestre sonorisé et  
orchestre d'enceintes d'Arthur Lavandier  
direction musicale Maxime Pascal  
direction artistique Florent Derex  
informatique musicale Augustin Muller  
Le Balcon  
2 > 3 juin 2017 | grande salle